

# Režisér dabingu

Režisér dabingu režíruje dabování cizojazyčných filmových nebo televizních děl.

|                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| <b>Odborný směr:</b>              | Umění a kultura  |
| <b>Odborný podsměr:</b>           | dramatická, filmová, televizní, rozhlasová tvorba  |
| <b>Kvalifikační úroveň:</b>       | Magisterský studijní program   |
| <b>Alternativní názvy:</b>        | Director   |
| <b>Nadřazené povolání:</b>        | Režisér  |
| <b>Příbuzné specializace:</b>     | Rozhlasový režisér, Filmový režisér, Režisér rozhlasového a televizního vysílání, Televizní režisér, Divadelní režisér |
| <b>Regulovaná jednotka práce:</b> | Ne   |

## Pracovní činnosti

- Režijní příprava a spolupráce s ostatními inscenátory při vytváření koncepce filmových nebo televizních děl.
- Řízení a organizace všech fází a složek dabingu.
- Realizace a řízení zvukových a hudebních částí děl a prací při přepisu a střihu zvukových sekvencí.
- Dramaturgický výběr hudby, ruchů a hluků.
- Navrhování složení tvůrčího týmu a výběr umělců pro jednotlivé role a jejich umělecké vedení.

## CZ-ISCO

- 26541 - Režiséři
- 2654 - Režiséři, dramaturgové, produkční a příbuzní specialisté

## ESCO

| Kód podskupiny | Název podskupiny v ESCO                             | URL - podskupiny v ESCO   |
|----------------|---|---|
| 2654           | Filmoví, divadelní a příbuzní režiséři a producenti | <a href="http://data.europa.eu/esco/isco/C2654">http://data.europa.eu/esco/isco/C2654</a> |

## Pracovní podmínky

| Název  | 1 | 2 | 3 | 4 |
|--|---|---|---|---|
| Zátěž hlukem   | x | x |   |   |
| Zraková zátěž  | x | x |   |   |
| Duševní zátěž  | x | x |   |   |
| Pracovní doba, směnnost                              | x | x |   |   |
| Zátěž teplem   | x |   |   |   |
| Zátěž chladem  | x |   |   |   |
| Zátěž vibracemi                                      | x |   |   |   |
| Zátěž prachem  | x |   |   |   |
| Zátěž chemickými látkami                             | x |   |   |   |
| Zátěž invazivními alergeny                           | x |   |   |   |
| Zátěž biologickými činiteli způsobujícími onemocnění | x |   |   |   |

| Typ JP  | ID   |   |   |   |
|---|------|---|---|---|
| WorkUnitTypeEnum.2  | 5474 |   |   |   |
| Název   | 1    | 2 | 3 | 4 |
| Zátěž ionizujícím zářením   | x    |   |   |   |
| Zátěž neionizujícím zářením a elektromagnetickým polem včetně laserů  | x    |   |   |   |
| Celková fyzická zátěž   | x    |   |   |   |
| Zátěž trupu a páteře s převahou statické práce (manipulace s břemeny) | x    |   |   |   |
| Lokální zátěž - zátěž malých svalových skupin                         | x    |   |   |   |
| Lokální zátěž jemné motoriky  | x    |   |   |   |
| Zátěž prací v omezeném nebo uzavřeném prostoru                        | x    |   |   |   |
| Zátěž prací v nevhodných pracovních polohách                          | x    |   |   |   |
| Práce ve výškách  | x    |   |   |   |
| Zvýšené riziko úrazu pracovníka                                       | x    |   |   |   |
| Zvýšené riziko obecného ohrožení                                      | x    |   |   |   |

Legenda:

- 1. *Stupeň zátěže (minimální zdravotní riziko)*  
Faktor se při výkonu práce nevyskytuje nebo je zátěž faktorem minimální, vliv faktoru je ze zdravotního hlediska nevýznamný.
- 2. *Stupeň zátěže (únosná míra zdravotního rizika)*  
Ze zdravotního hlediska je míra zátěže faktorem únosná, nepřekračuje limity stanovené předpisy, vliv faktoru je akceptovatelný pro zdravého člověka.
- 3. *Stupeň zátěže (významná míra zdravotního rizika)*  
Úroveň zátěže překračuje stanovené limitní hodnoty expozice (zátěže), na pracovištích je nutná realizace náhradních technických a organizačních opatření, nelze vyloučit negativní vliv na zdraví pracovníků.
- 4. *Stupeň zátěže (vysoká míra zdravotního rizika)*  
Úroveň zátěže vysoce překračuje stanovené limitní hodnoty expozice, na pracovištích musí být dodržován soubor preventivních opatření, častěji dochází k poškození zdraví.

## Kvalifikace k výkonu povolání

### Školní vzdělání

Nejvhodnější školní přípravu poskytují obory:

| Typ            | Název   | Kód   |
|----------------|---|-------|
| KKOVTypeEnum.1 | Magisterský studijní program v oboru filmové, televizní a fotografické umění a nová média | 8204T |

Vhodnou školní přípravu poskytují také obory:

| Typ            | Název  | Kód   |
|----------------|--|-------|
| KKOVTypeEnum.1 | Magisterský studijní program v oboru teorie a dějiny divadla, filmu a masmédií | 8104T |
| KKOVTypeEnum.1 | Magisterský studijní program v oboru dramatická umění                          | 8203T |

# Kompetenční požadavky

## Odborné dovednosti

| Kód        | Název  | Úroveň 1-8 | Vhodnost                    |
|------------|--|------------|-----------------------------|
| m14.D.3025 | Navrhování složení tvůrčího týmu a výběr herců pro jednotlivé role v dabingovém zpracování   | 7          | CompetenceSuitabilityEnum.2 |
| m14.D.3026 | Dramaturgický výběr hudby, ruchů a hluků v dabingovém zpracování filmových a televizních děl | 7          | CompetenceSuitabilityEnum.2 |
| m14.F.2051 | Řízení všech fází a složek dabingu (přepis a střih zvukových sekvencí, hudebních částí děl)  | 7          | CompetenceSuitabilityEnum.2 |
| m14.F.2052 | Režijní vedení herců při dabingu   | 7          | CompetenceSuitabilityEnum.2 |

Popisy úrovní naleznete zde: [https://nsp.cz/downloads/Priloha\\_c2\\_manualu.pdf](https://nsp.cz/downloads/Priloha_c2_manualu.pdf)

## Odborné znalosti

| Kód       | Název  | Úroveň 1-8 | Vhodnost                    |
|-----------|--------|------------|-----------------------------|
| m14._0032 | režie  | 7          | CompetenceSuitabilityEnum.2 |
| m14._0006 | dabing | 6          | CompetenceSuitabilityEnum.2 |

Popisy úrovní naleznete zde: [https://nsp.cz/downloads/Priloha\\_c2\\_manualu.pdf](https://nsp.cz/downloads/Priloha_c2_manualu.pdf)

## Zdravotní podmínky

### Onemocnění omezující výkon povolání

- Závažná endokrinní onemocnění
- Poruchy sluchu
- Chronické záněty středouší
- Tinnitus
- Poruchy vidění
- Duševní poruchy
- Poruchy chování
- Závažná psychosomatická onemocnění
- Epilepsie a jiná záchvatová onemocnění
- Závažná nervová onemocnění

Přesné posouzení zdravotního stavu s následným doporučením nebo nedoporučením výkonu tohoto povolání je možné pouze po konzultaci s lékařem.